

**Poland-Warsaw: Washing and dry-cleaning services**

OJ S 249/2014 27/12/2014

Contract award notice

Services

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Wojskowe Towarzystwo Budownicwa Społecznego „Kwatera” Sp. z o.o.

Postal address: ul. Starościńska 1

Town: Warszawa

Postal code: 02-516

Country: Poland

For the attention of: Natalia Markowska

E-mail: [zamowieniapubliczne@wtbs-kwatera.pl](mailto:zamowieniapubliczne@wtbs-kwatera.pl)

Telephone: +48 223794545

Fax: +48 223794543

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: [www.wtbs-kwatera.pl](http://www.wtbs-kwatera.pl)**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

Housing and community amenities

Other: zarządzanie nieruchomościami

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title**

Usługa prania bielizny pościelowej i pościeli oraz firan i zasłon dla mieszkańców internatów i kwater internatowych w Zespole Terenowym Lublin.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: — Dęblin, ul. 15 Pułku Piechoty Wilków 34a,

— Słomczyn 63,

— Hrubieszów, ul. Dwernickiego 4 F, 4G i 4J

— Radom, ul. Sadków 3,

— Siedlce, ul. Daszyńskiego 117/46,

— Lublin, ul. Nowy Świat 38E/21,

— Chełm, ul. Lubelska 168A,

— Zamość, ul. Koszary 14A/27,

— Biała Podlaska, ul. Sikorskiego 1/26,  
— Nisko, ul. Sandomierska 20 AD.  
NUTS code PL31 Lubelskie

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

#### **II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem zamówienia jest: Usługa prania bielizny pościelowej i pościeli oraz firan i zasłon dla mieszkańców internatów i kwater internatowych w Zespole Terenowym Lublin.  
Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia określa załącznik nr 2 do SIWZ.

#### **II.1.5. CPV code(s)**

98310000 Washing and dry-cleaning services, 98311000 Laundry-collection services

#### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.2. Total value of the contract/lot**

#### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

Lowest offer 150 732,93 and Highest offer 160 227,07 PLN  
Including VAT. VAT rate (%) 23

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

OZP.DZM.162.2014

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

##### **Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2014/S 161-289149](#) of 23.8.2014

## **Section V: Award of contract**

---

### **V.1. Date of conclusion of the contract**

12.12.2014

### **V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

### V.3. Name and address of the contractor

Official name: Higiena – Sun Sp. z o.o., Pralnia Chemiczna i Wodna  
Postal address: ul. Hryniewicza 3a  
Town: Świdnik  
Postal code: 21-040  
Country: Poland  
E-mail: [biuro@pralniahigiena.pl](mailto:biuro@pralniahigiena.pl)

### V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 142 638,93 PLN  
excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Lowest offer 150 732,93 and Highest offer 160 227,07 PLN  
Including VAT. VAT rate (%) 23

### V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### VI.2. Additional information

1. Wszelkie oświadczenia, zawiadomienia, wnioski oraz informacje przekazywane są w formie pisemnej.  
Zamawiający dopuszcza przesyłanie oświadczeń, zawiadomień, wniosków oraz informacji drogą mailową oraz za pomocą faksu, przy spełnieniu wymogów określonych w pkt 2.
2. Oświadczenia, zawiadomienia, wnioski oraz informacje przekazane do Zamawiającego za pomocą faksu, e-mailu uważa się za złożone w terminie, jeżeli ich treść dotrze do Zamawiającego na numer faksu +48 223794543 oraz adres e-mail: [zamowieniapubliczne@wtbs-kwatera.pl](mailto:zamowieniapubliczne@wtbs-kwatera.pl) przed upływem wyznaczonego terminu i zostanie niezwłocznie potwierdzona na piśmie przez Wykonawcę.
3. Wykonawca zobowiązany jest niezwłocznie, tj. w terminie do 2 dni, po otrzymaniu od Zamawiającego oświadczeń, zawiadomień oraz informacji potwierdzić faksem, drogą elektroniczną (e-mail) lub w formie pisemnej fakt ich otrzymania.
4. Oferta musi być złożona w formie pisemnej.
5. Zamawiający nie bierze odpowiedzialności za skutki braku zachowania przez Wykonawcę powyższych wymogów.
6. Zgodnie z art. 144 ust. 1 Ustawy Zamawiający dopuszcza możliwość dokonywania nieistotnych zmian zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy.
7. Zamawiający przewiduje również następujące możliwości dokonania istotnej zmiany zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy w przypadku wystąpienia co najmniej jednej z okoliczności wymienionych poniżej, z uwzględnieniem podawanych warunków ich wprowadzenia:
  - zmiany będą wynikać ze zmiany przepisów prawnych lub podatkowych, mogących skutkować naruszeniem interesów Zamawiającego,
  - zmiany organizacyjne po stronie Zamawiającego będą skutkowały zaprzestaniem

wykonywania zarządzania internatem,

— wystąpi konieczność wprowadzenia zmian, które będą następstwem zmiany urzędowej wysokości stawki podatku od towarów i usług (VAT). W takim przypadku przy zachowaniu cen jednostkowych netto, zmianie ulegną ceny jednostkowe brutto adekwatnie do zastosowanej, obowiązującej stawki VAT. Maksymalne wynagrodzenie umowne ulegnie zmianie w zakresie podatku VAT i kwoty brutto,

— nastąpi włączenie kwater internatowych do usługi prania w miejscowościach nie objętych zakresem Umowy, a położonych w promieniu 30 km od lokalizacji wskazanych w § 1 ust. 1 Umowy,

— nastąpi wyłączenie/włączenie z/do zarządzania poszczególnych internatów/kwater internatowych, z przyczyn niezależnych od Zamawiającego, Zamawiający zastrzega sobie prawo do realizacji zmniejszonej/zwiększonej ilości usług wg cen jednostkowych przedstawionych w formularzu cenowym Wykonawcy,

— zaistnieją, zdarzenia o charakterze siły wyższej, niezależne od Stron Umowy, które uniemożliwiłyby terminowe wykonanie zobowiązań, Strony zobowiązują się do ustalenia odpowiednio zmienionego terminu wykonania przedmiotu umowy. Za siłę wyższą uważa się zdarzenie zewnętrzne, którego skutków nie da się przewidzieć, ani im zapobiec. W szczególności za siłę wyższą z zachowaniem powyższego będzie się uważać działania sił przyrody takie jak: huragan, trzęsienie ziemi, powódź oraz inne zdarzenia takie jak wojnę, zamieszki, skażenie radioaktywne,

— konieczność wprowadzenia zmian będzie dotyczyć treści o charakterze informacyjno-instrukcyjnym, niezbędnych dla sprawniej realizacji umowy, w szczególności zmian dotyczących zmiany numeru rachunku bankowego Wykonawcy, zmiany osób upoważnionych do kontaktów, zmiany osób odpowiedzialnych za potwierdzenie prawidłowej realizacji zamówienia wraz z numerami tel., faksu, adresu, poczty elektronicznej etc.

8. Każdorazowa zmiana postanowień zawartej umowy wymaga zaakceptowania przez obie Strony i zostanie dokonana w formie pisemnej pod rygorem nieważności. Wszystkie powyższe postanowienia stanowią katalog

zmian, na które Zamawiający może wyrazić zgodę. Powyższe zmiany do umowy winny być wprowadzone poprzez zmianę do kontraktu – aneks. Nie stanowią jednocześnie zobowiązania Zamawiającego do wyrażenia takiej zgody. W przypadku każdej zmiany, o której mowa powyżej po stronie wnoszącego propozycję zmian leży udokumentowanie powstałej okoliczności.

9. Zamawiający dopuszcza możliwość powierzenia realizacji przedmiotu zamówienia podwykonawcom. W sytuacji powierzenia wykonania zamówienia podwykonawcom Wykonawca wskaże części zamówienia, które powierzy podwykonawcom w załączniku nr 5 do SIWZ lub poda w formularzu oferty stanowiącym załącznik nr 1 do SIWZ nazwy (firmy) podwykonawców, na których zasoby wykonawca powołuje się na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b, w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1.

10. Jeżeli zmiana albo rezygnacja z podwykonawcy dotyczy podmiotu, na którego zasoby wykonawca powoływał się, na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b, w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1, Wykonawca jest obowiązany wykazać Zamawiającemu, iż proponowany inny podwykonawca lub wykonawca samodzielnie spełnia je w stopniu nie mniejszym niż wymagany w trakcie postępowania o udzielenie zamówienia.

11. Zamawiający nie zastrzega obowiązku osobistego wykonania przez Wykonawcę kluczowych części zamówienia.

12. Zamawiający przewiduje możliwość udzielenia zamówień uzupełniających w trybie

zamówienia z wolnej ręki, których wartość nie przekroczy 10 % wartości zamówienia podstawowego, na zasadach określonych w art. 67 ust. 1 pkt 6 Ustawy.

### **VI.3. Procedures for review**

#### **VI.3.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

#### **VI.3.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań: Zgodnie z działem VI – środki ochrony prawnej ustawy Prawo zamówień publicznych.

#### **VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

#### **VI.4. Date of dispatch of this notice**

22.12.2014